

LES ÉDITIONS DE LA FRÉMILLERIE

17 route du Mayne 33770 SALLES
(DAUDIN Distribution)

CATALOGUE ASIE / VOYAGE

Ouvrages de littérature générale et de littérature étrangère.

Commencé avec *Viêt-Nam : un voyage dans son histoire*, le catalogue des Éditions de La Frémillierie, maison créée en 2008 à Paris aujourd'hui établie en Nouvelle Aquitaine, compte éveiller et retenir la curiosité du lecteur voyageur dans l'âme. Grâce à la diversité des œuvres d'auteurs de langue française, d'ici et d'ailleurs.

ISBN	Titre	Auteur
9782359070019	Viêt-Nam : un voyage dans son histoire	Nguyễn Thê Anh
9782359070088	Légendes des terres sereines	Pham Duy Khiêm
9782359070163	Hanoï, regards	Jean-Claude Pomonti
9782359070064	Hanoï aux trente-six quartiers	Thach Lam
9782359070118	La pagode du luth	Nguyễn Tuân
9782359070187	Les senteurs des forêts de Camau	Son Nam
9782359070705	Les Eaux Douces	Huynh Quốc Tê
9782359070552	Printemps inachevé	Ly Thu Hô
9782359070101	Théâtre d'ombres	Michèle Jullian
9782359070538	Là où s'arrêtent les frontières	Michèle Jullian
9782359070569	Les roses du Cachemire	Valeria Del Bon
9782359070606	Manger et boire au Viêt-Nam	Nguyễn Dinh Cat
9782359070637	Un XXe siècle vietnamien	Nguyễn Thê Anh
9782359070651	Une tempête hors saison	Ngô Tu Lập
9782359070668	Le temps des génies invincibles	Hoang Minh Tuong
9782359070736	Retour de l'émissaire à Hong-Kong	Huynh Quốc Tê
9782359070712	Le fils de la baleine	Cung Giu Nguyễn
9782359070903	Kim Vân Kiều	Nguyễn Du
9782359070910	Sur le dos du buffle	Ta Duy Anh

COLLECTION *TU SACH HONG LINH*

Édition en langue vietnamienne

ISBN	Titre	Auteur
9782359070491	Nhan rum	Trần Thi Ngh
9782359070514	Ngôi hong vay uot	Vo Thi Hao

VIET-NAM : Un voyage dans son histoire

de **Nguyễn Thê Anh** 220 pages 14 €

« Texte intéressant et idées bien identifiées. ... Cet ouvrage propose en plusieurs articles une intéressante histoire culturelle du Vietnam. Lisible et simple. »
Comité de lecture « Histoire » des Bibliothèques de la Ville de Paris

« ... Je voudrais souligner ... un aspect de l'héritage de Nguyễn Thê Anh ..., qui est la haute considération qu'il a acquise en tant qu'historien pour la rigueur de son travail, axé sur l'étude des textes et des documents d'archives. Il est devenu le mentor de beaucoup d'étudiants dans leur apprentissage du métier, et son exemple influencera positivement et durablement les études sur le Vietnam dans le futur.»

Keith W. Taylor



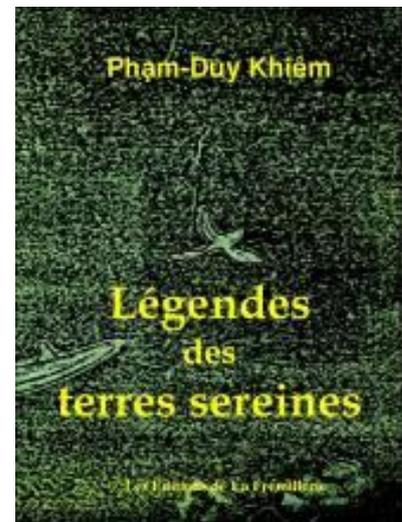
Légendes des terres sereines

Phạm-Duy Khiêm 156 pages 16 €

Les légendes des terres sereines est un recueil directement écrit en français où l'auteur réussit le tour de force de nous restituer des récits populaires vietnamiens, dont le plus connu auprès du public occidental, « L'arbalète surnaturelle », en restant fidèle au texte (dans la mesure où le permet une transmission surtout orale) et à l'esprit. Parfois même le sens caché du texte est explicité, discuté, mis en situation.

Seul le style de Phạm Duy Khiêm, un art du naturel, peut donner cet accès privilégié au fonds millénaire d'un peuple, des références spirituelles qui baignent encore aujourd'hui d'une façon quotidienne la vie des Vietnamiens.

Une opportunité unique de mieux connaître ce pays et ses racines, à nouveau disponible.



Hanoï, regards

Texte de **Jean-Claude Pomonti**
 Photographies de **Nicolas Cornet**
 180 pages 18 €

La capitale vietnamienne, de Thăng Long (1010) au Grand Hanoï (2010 et au-delà). Son histoire, ses métamorphoses, ses ambiances entre nostalgie et modernité, à travers le regard de ceux qui y vivent.

« Jean-Claude Pomonti nous fait découvrir cette ville unique en Asie : le lac Hoan Kiem et ses environs, berceau historique de Hanoï, le fameux quartier commerçant des 36 rues et corporations et le quartier français avec l'opéra et le Métropole, l'un des grands palaces du continent asiatique. Au fil des pages, c'est la société vietnamienne – et plus précisément celle de Hanoï – qui se révèle au lecteur. Un monde pétri de traditions, fortement imprégné de culture et d'histoire, qui fait preuve d'un dynamisme et d'un appétit pour la nouveauté remarquables. »

J.P. Damiani « Guide du Routard »



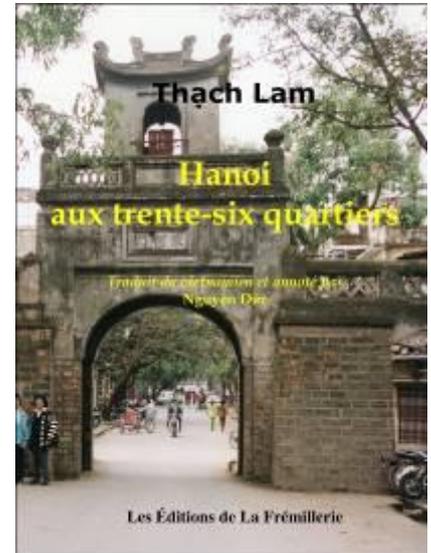
Hanoï aux trente-six quartiers

Essai de **Thach Lam**
 Traduit du vietnamien par **Nguyễn Duc**
 130 pages 14 €

'Hanoï aux trente-six quartiers' est un recueil d'essais écrits à la va-vite à l'intention de la presse. Après la mort de l'auteur (1942), l'ensemble fut rassemblé et publié par les soins du groupe Tu luc Van doàn. L'ouvrage devint ainsi le premier récit-reportage sur Hanoï avec une façon inédite de parler de la nourriture, du plaisir de goûter aux bonnes choses comme une activité sociale empreinte de culture.

Véritable innovation dans la littérature vietnamienne, l'essai de Thach Lam est devenu un modèle pour nombre d'auteurs qui ont commencé à écrire sur la vie quotidienne de Hanoï, sur ses spécialités culinaires multiformes, où la simplicité le dispute à la sophistication. On peut dire que Thach Lam a fondé une 'école' littéraire originale entre toutes, dont le souci passionné est d'ériger le boire et le manger des gens de Hanoï au rang des beaux-arts. À travers les descriptions de rues et de quartiers et de scènes de vie qui s'y déroulent, l'auteur dévoile le caractère des habitants de cette ville, leur mentalité voire leur psychologie.

(Extrait de la Préface de *Thùy Khuê*)



La Pagode du Luth

de **Nguyễn Tuân**

Traduit et annoté par **Nguyễn Đức**

Préface de Thuy Khuê

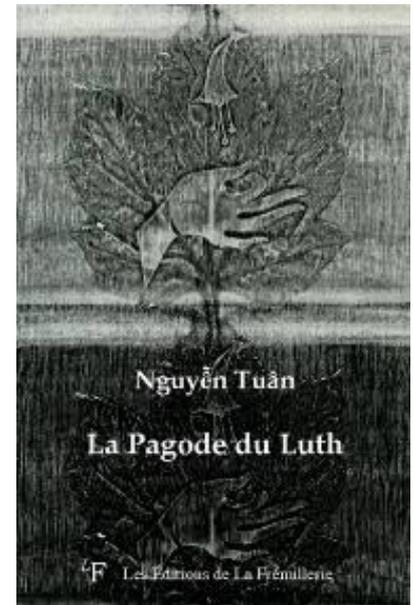
148 pages 14 €

Le talent de Nguyễn Tuân lui confère d'emblée la place qui lui revient parmi les « gloires d'une époque révolue » (titre de son ouvrage emblématique : « *Vang bóng một thời* »).

Son livre « *Chùa Đàn* » (La Pagode du Luth) met en scène des thématiques viscéralement vietnamiennes: l'idée que l'amour est sacrifice, que pour aimer il faut souffrir.

Un questionnement également sur le poids de la civilisation et son impact sur la vie des gens. Sur la condition des femmes en Asie dont on peut raisonnablement penser qu'en un siècle, elle n'a pas tant changé...

Le film tiré de ce livre par la réalisatrice vietnamienne Viêt Linh sous le titre « *Mê Thao* » (Il fut un temps) a obtenu le Prix du Festival de Bergame en 2003.



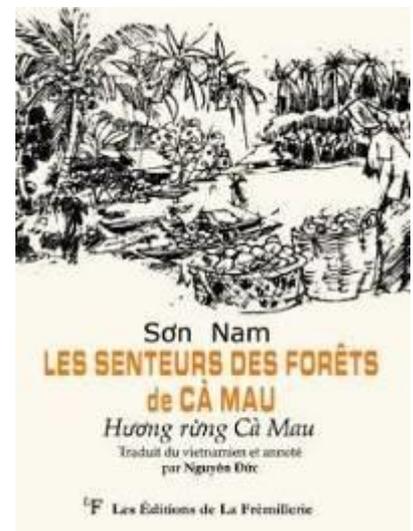
Les senteurs des forêts de Camau

de **Sơn Nam**

Traduit et annoté par **Nguyễn Đức**

324 pages 20 €

Un labyrinthe inextricable de cours d'eau – depuis les bras majestueux du Mékong jusqu'à la moindre rigole en passant par d'innombrables rivières, canaux, arroyos et ruisseaux – couvre l'ensemble du delta comme un réseau de vaisseaux sanguins irrigue le corps humain. Et c'est cette « terre-et-eau » naguère insalubre et inculte du Sud qui revit sous la plume chaleureuse et inimitable de Sơn Nam.

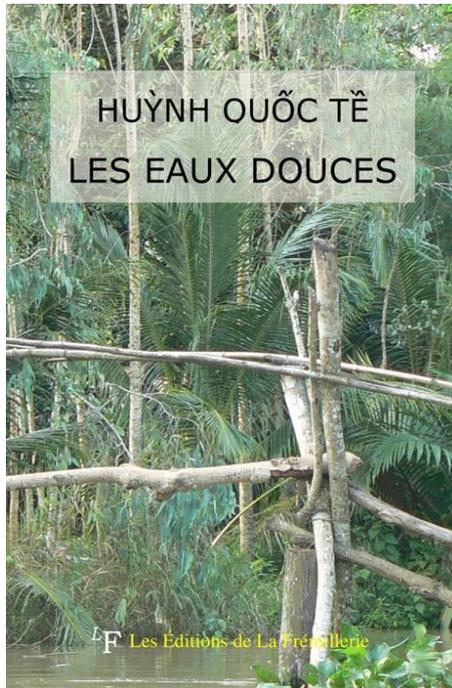


En août 2008 s'éteignait à l'âge de 82 ans une des figures les plus connues de la littérature dite « du Sud », l'écrivain Sơn Nam. Personne étonnante, l'un des meilleurs hérauts du delta du Mékong qu'il a passé sa vie à essayer de faire connaître et comprendre par ses contemporains. Il fut également conseiller historique de Jean-Jacques Annaud sur le tournage de l'Amant. Son œuvre la plus connue — car elle fut portée à l'écran récemment — est Le Gardien de buffles, long métrage qui a été primé à plusieurs festivals européens.

Les Eaux Douces

Roman de **Huynh Quoc Tê**

468 pages 18 €



« La guerre du Vietnam enfin vue de l'intérieur, point de départ à une chorale ensorcelante où les destins dérivent jusqu'à s'entrechoquer. Ancré dans un contexte historique convaincant, le thriller de Huynh Quoc Tê témoigne d'une sensibilité rare. Psychologie et action se conjuguent au service d'une œuvre complexe et surprenante, portée par la magie des lieux et du temps. »

Printemps inachevé

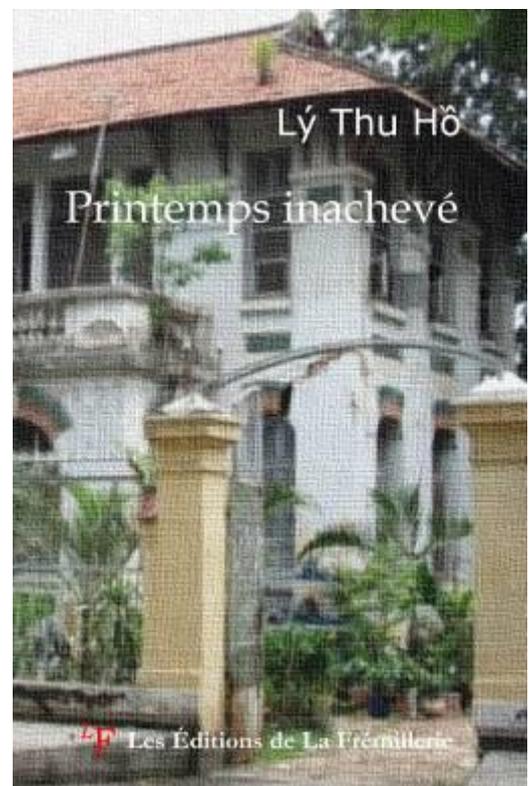
de **Ly Thu Hô**

218 pages 14 €

Ly Thu Hô (c.1920–1989), romancière, poète vietnamienne.

Née en Cochinchine pendant la période coloniale, *Lý thu HỒ* a fait ses études au Collège indigène de Saïgon. Elle s'est mariée, et à partir de 1958, après avoir élevé six enfants et s'être installée en France, elle s'est consacrée à l'écriture. Elle a composé en particulier une trilogie romanesque sur trente-cinq années de guerre au Viêt-Nam. Son dernier roman, *Le Mirage de la Paix*, a remporté le prix de l'Asie de l'ADELF (Association des Écrivains de Langue Française), qu'elle partageait avec Michel Tauriac.

Printemps inachevé marque le début de cette trilogie et se déroule dans le sud du pays, durant la deuxième moitié de la décennie 1940.



Théâtre d'ombres

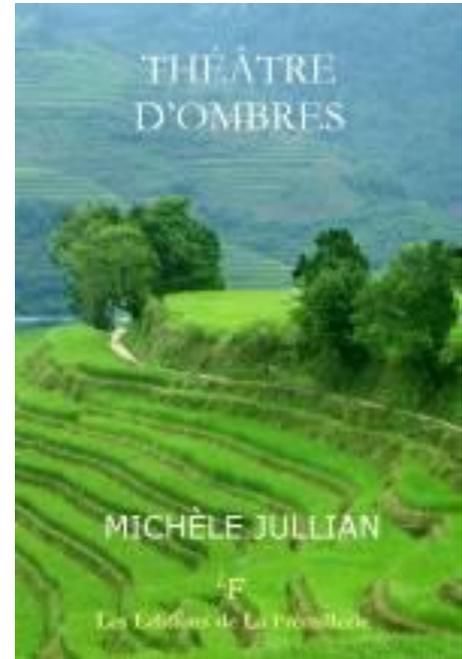
Roman de **Michèle Jullian**

472 pages 22 €

« J'ai suivi avec le plus grand intérêt Marie, l'héroïne du roman de Michèle Jullian, dans sa longue quête qui la conduit en Thaïlande à la recherche de son demi-frère dont elle apprend l'existence en lisant une lettre destinée à son père après l'enterrement de celui-ci.

Grâce à ses rencontres étonnantes, nous découvrons en même temps que Marie le peuple Thaï, sa vie au quotidien, son langage, son histoire ainsi que sa philosophe face aux difficultés de la vie. Ambiances et odeurs sont là pour nous donner l'impression que nous accompagnons la voyageuse. »

Marie-Claire, librairie « [Le Bleu](#) »



Là où s'arrêtent les frontières

Roman de **Michèle Jullian**

428 pages 22 €

Alors qu'il est sur la piste de trafiquants de « yaa baa » - une drogue synthétique fabriquée sur le territoire birman - Somchaï disparaît dans ces montagnes incertaines entre Myanmar et Thaïlande, tandis qu'un groupe de Karens, fuyant la cruelle « Tatmadaw », erre dans la jungle à la recherche d'un hypothétique refuge de l'autre côté de la frontière. Récit d'aventures et d'amour ancré dans la réalité politique thaïlandaise, dans lequel s'affrontent privilégiés de Bangkok et défavorisés des rizières d'Isan, où un musicien charmeur bascule dans le terrorisme, où une jeune femme karen-thaïe allie son destin à celui d'un Karen-Birman, défiant ainsi les frontières culturelles qui séparent ces deux groupes ethniques, où Marie, enfin, s'acharnera à faire tomber les dernières résistances de l'inconscient derrière lesquelles se barricade Somchaï.



Les roses du Cachemire

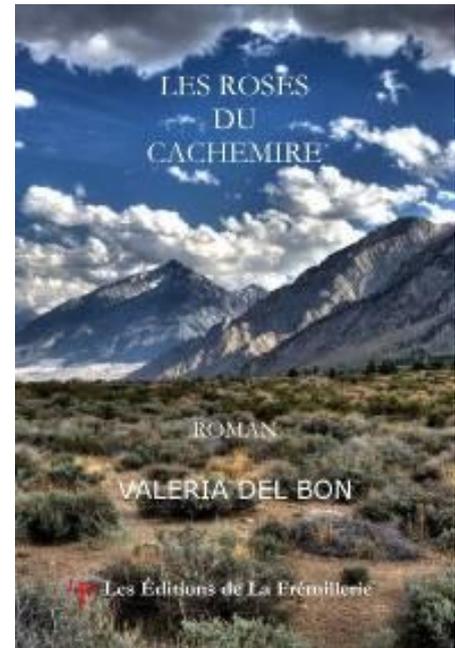
Roman de **Valeria Del Bon**

450 pages 18 €

C'est souvent un manque à combler, dit-on, qui nous pousse à partir... A priori cela ne concerne pas Flora Loëzec, jeune étudiante parisienne, sérieuse et réservée. En dépit de moments difficiles dus au récent décès de sa mère, elle a tout pour être heureuse : la sécurité affective en la personne de son fiancé, un avenir plein de promesses ; si elle quitte Paris pour l'Inde du Nord et ce lointain Cachemire où vient de mourir François Loëzec, le père qu'elle n'a pas connu, c'est uniquement pour régler une succession et s'offrir quelques vacances.

Or, ce voyage qui devait être anodin va se charger de sens et transformer Flora au plus profond d'elle-même.

Entre fiction et témoignage, loin des sentiers battus et des clichés touristiques, voici un roman qui mêle amour et aventure dans un cadre grandiose et donne à connaître le Cachemire tel qu'il est : beau, âpre et parfois tragique.



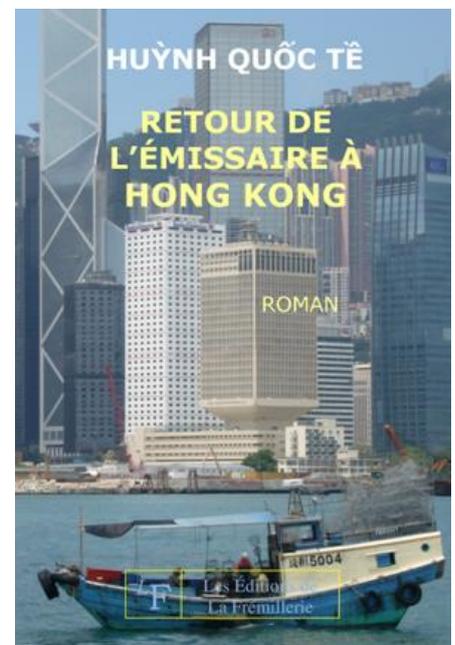
Retour de l'émissaire à Hong Kong

Roman de **HUỶNH QUỐC TÊ**

204 pages ; prix TTC : 16 €

Don, jeune reporter américain, vit de petits boulots à Bangkok (Thaïlande). Il est contacté par un ex-G.I. devenu écrivain de best-sellers, qu'il a connu pendant la guerre au Viêt-Nam. Celui-ci le charge de retrouver la fille métisse, née de ses relations avec une prostituée pendant la guerre. Ce sera désormais le métier rémunérateur de Don, exfiltrer des enfants du Viêt-Nam, métier qui lui permettra de vivre confortablement dans cette partie de l'Asie qui le fascine.

Jusqu'au jour où une Chinoise de Los Angeles vient lui demander de ramener son fils illégitime qui vient de désertter l'Armée Rouge et qui se cache à Hong Kong.



Manger et boire au Viêt Nam à travers la littérature populaire

NGUYỄN-DINH-CAT

Format : 200 x 135 – dos carré collé

Essai

270 pages ; prix TTC : 18 €



Manger et Boire au Viêt Nam, à travers la littérature populaire

Nguyễn Đình Cát,

Éd. de la Frémillerie, 268 p., 18 €

On ouvre ce livre comme un cabinet de curiosités : chaque tiroir nous entraîne un peu plus loin dans notre connaissance de cette civilisation gustative vietnamienne. Avant de se mettre aux fourneaux (il y a quelques recettes à la fin), soyez certains de ne pas commettre d'impair dans le choix des aliments, car la nourriture est le miroir d'une culture. Servir du buffle à sa belle famille ? Vous n'y pensez pas ! Le buffle est un animal de labour redoutable et n'est consommé que lorsqu'il est devenu trop maigre ou trop vieux. Sa chair, comparée à celle du bœuf, peut être repoussante, grisâtre à la cuisson. Avec plus de gravité, un autre chapitre aborde les aléas des conditions naturelles agricoles dont dépend une très large partie de la population. Proverbes et poèmes populaires font part d'un certain fatalisme lié à cette dépendance : « *le manger et le boire sont, hélas, fixés par un destin inexorable* ». Ce recueil pourra traverser les siècles en gardant la même actualité. Bon appétit ! ■ H. C.



Un XX^e siècle vietnamien

de Nguyễn Thế Anh

Essai

220 pages - prix TTC : 16 €

« L'émergence en 1949 de la Chine communiste étant apparue aux yeux des États-Unis comme une menace pour toute l'Asie du Sud-Est, la guerre entre la France et les Vietnamiens s'est transformée en un test de la résistance occidentale à la progression communiste. La partition du Viêt-Nam le long du 17^e parallèle s'étant ensuite institutionnalisée, le Sud Viêt-Nam est devenu la sentinelle avancée de la lutte anticommuniste. Consécutivement, l'Organisation du Traité de l'Asie du Sud-Est, constituée en 1954 à Manille, a consacré la division idéologique de l'Asie du Sud-Est en deux ensembles hostiles.

Ces événements ont eu de fortes incidences sur la perception même du Viêt-Nam. En effet, dans le contexte de la guerre du Viêt-Nam, l'attention s'est portée notamment sur la définition de l'identité vietnamienne, la question étant de savoir lequel des deux gouvernements, celui de Hà-Nội ou celui de Saïgon, serait le plus fondé à représenter le vrai Viêt-Nam. Autrement dit, il s'agit de spécifier les bases sur lesquelles doit être construit un État-nation moderne, sur une idéologie (plus précisément sur le communisme ou le capitalisme) ou sur une certaine conception de l'histoire et de la culture. Dans ces débats, l'histoire en particulier est devenue une discipline engagée, et les batailles d'historiens ont pris très tôt l'aspect de batailles politiques, la recherche historique étant conçue par les uns comme un moyen de mettre en accusation le colonialisme occidental, et par les autres comme une contribution à la défense de l'œuvre impériale accomplie. »



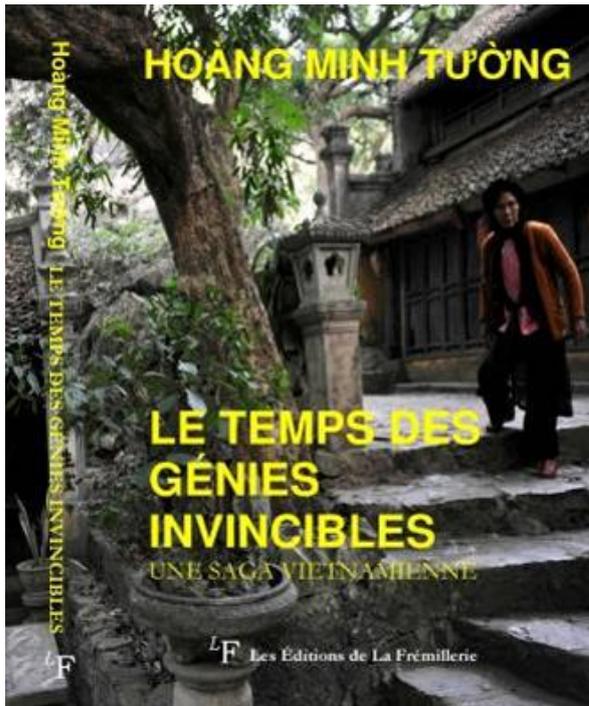
Une tempête hors saison

de Ngô Tự Lập

Recueil de nouvelles traduites du vietnamien par Marina Prévot

190 pages - prix TTC : 14 €

Un peuple de gens simples, paysans, pêcheurs, prennent vie sous nos yeux. Au sein d'un discours souvent haletant, l'auteur confronte des personnages englués dans leur quotidien à une situation inattendue, à l'inconnu et nous ouvre les portes de leurs âmes et de leur intimité.



Le temps des génies invincibles

Roman de Hoàng Minh Tường

Littérature étrangère

650 pages - prix TTC : 20 €

Jamais, à notre connaissance, l'histoire contemporaine du Vietnam, principalement de sa partie Nord, n'a été relatée de manière aussi franche, aussi crue, aussi puissante. Ce livre, tiré officiellement à 1000 exemplaires seulement, a connu d'emblée un tel succès qu'il a été aussitôt réimprimé et vendu sous le manteau : avec

à ce jour 200 000 exemplaires écoulés de manière non officielle, c'est un best-seller absolu, qui a bouleversé tous ses lecteurs, comme en ont témoigné nos contacts sur place et les forums sur Internet.

Hoàng Minh Tường, qui est âgé de soixante-trois ans, est un auteur célèbre au Vietnam, où il a une œuvre prolifique à son actif. Du fait des particularités politiques de son pays, il n'a cependant jamais réussi à vivre de sa plume, gagnant sa vie jusqu'à aujourd'hui comme enseignant et journaliste.

« Le Temps des génies invincibles » nous plonge dans la société vietnamienne de la seconde moitié du XXe siècle. Cette saga de 650 pages d'une fascinante richesse décrit, à travers le parcours de plusieurs générations, de 1945 à nos jours, les bouleversements terribles qu'a connus le pays : les ravages d'ordre politique, avec deux guerres meurtrières, mais également d'ordre intime, du fait des conflits ayant plongé la société, la culture, la famille, dans des divisions sanglantes qui ont détraqué à jamais une culture millénaire et des liens sacrés.

Le roman de Hoàng Minh Tường relate sur plusieurs générations l'existence de la famille du patriarche Nguyễn Kỳ Phúc, lettré confucéen descendant d'une très ancienne lignée villageoise, représentant de l'« ordre ancien » du monde, qui accepte après 1945 de servir la cause de la résistance à l'occupant français.

Ses quatre fils représentent chacun, symboliquement, un aspect du Vietnam post-colonial et de ses déchirements.

Les traducteurs

Le Fils de la baleine

ROMAN DE CUNG GIÛ NGUYỄN

276 pages - prix TTC : 16 €

Le livre

Années 1950.

Dans un village côtier du centre du Vietnam, la vie quotidienne suit son cours. Les habitants sont dans leur quasi-totalité de simples pêcheurs, mais il y a aussi l'armateur Trân, un épicier, un médecin et, évidemment, les notables : le maire, l'instituteur, l'ancien chef de canton, le maître des cultes. La mer rejette un jour sur la plage le corps d'un jeune inconnu. On réussit à ranimer le noyé, on le soigne, on le guérit sans qu'il retrouve toutefois la mémoire de son passé. Si bien que personne ne sait d'où il vient et qui il est. Pour les villageois, notables en tête, il reste et restera un étranger au village, bien qu'il ait découvert sur le rivage une baleine échouée et soit devenu, de ce fait, le Fils de la baleine, avec tous les honneurs rituels que ce statut lui accorde.



L'auteur

Cung Giũ Nguyễn est né le 20 novembre 1909 à Huế (Viêt-Nam). Il a adopté dès 1933 le français comme mode d'expression, sans pour autant abandonner le vietnamien, a pratiqué tous les genres : articles de presse, essais, récits, romans, nouvelles, poèmes. De 1928 à 1995, on recense, dans les deux langues, 258 références dans sa bibliographie, sans compter 43 œuvres inédites. Le 10 novembre 2008, douze prêtres concélébraient dans la cathédrale de Nha Trang (Viêt-Nam) la messe de funérailles de Cung Giũ Nguyễn, disparu le 7 novembre, à quelques jours de son centième anniversaire.

Kim Vân Kiều

POÈME DE Nguyễn Du

Traduit du vietnamien par
Nguyễn Văn Vĩnh

288 pages - prix TTC : 18 €

Le livre

En expiation des fautes d'une vie antérieure, une jeune fille, Kiêu, se voit prédire l'existence d'une courtisane. Elle se fiance cependant en secret à un jeune lettré, Kim. Mais, pendant une absence de son fiancé, et pour sauver son père, emprisonné pour dettes, elle accepte de faire ce qu'elle croit être un mariage d'argent. Elle part au loin avec son mari, après avoir fait promettre à sa jeune sœur, Vân, d'épouser Kim à sa place. Mais le mari n'est qu'un misérable, qui, ayant joué la comédie du mariage, livre Kiêu à une maison de prostitution.

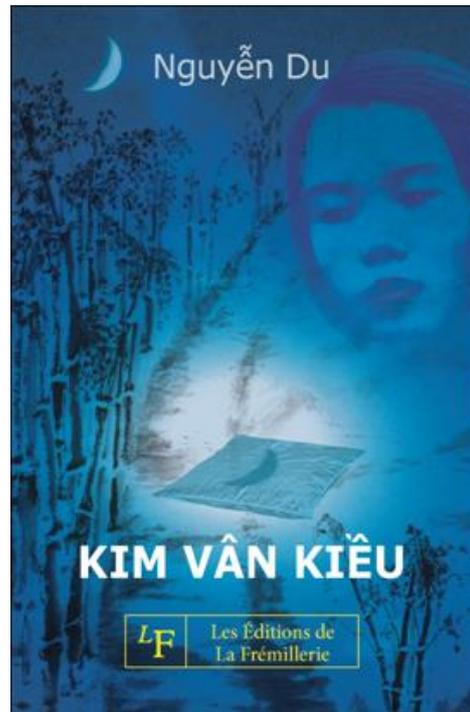
Ainsi débutent les mésaventures de Kiêu.

C'est malgré elle qu'elle est entraînée dans des liaisons successives. Au fond de son cœur elle aime toujours Kim et espère le retrouver un jour. Kiêu est une âme complexe mais chez elle dominant la bonté et la fidélité. Elle sait pardonner à ceux qui lui ont fait du mal et être reconnaissante à ceux qui lui ont prodigué leurs bienfaits.

Que le roman nous la montre plongée dans une vie débauchée, qu'elle soit martyrisée par des gens méchants, qu'elle soit avilie ou s'avilisse, tout cela ne sert qu'à mettre en valeur la pureté de son âme semblable à l'immaculé lotus dont le pied plonge dans la vase.

L'auteur

NGUYỄN DU (1765-1820) a vécu une période de guerre civile, de conflits armés entre factions se disputant le contrôle du royaume. Loyaliste, il a voulu restaurer, sans succès, la dynastie des Lê, chassée du trône par des seigneurs de la guerre, les Tây Sơn.. À la fin de sa vie il a rallié les forces de Nguyễn Anh (futur empereur Gia Long), qui a réussi à unifier le pays. NGUYỄN DU accepta un poste de mandarin mais sans véritable conviction. C'est dans ces circonstances de tristesse, de résignation, de désespoir peut-être, qu'il a composé le plus grand des chefs-d'œuvre de la littérature vietnamienne.





TẠ DUY ANH
Sur le dos du buffle

Roman

LF	Les Éditions de La Frémillerie
----	-----------------------------------

Sur le dos du buffle

Roman de Tạ Duy Anh

Littérature étrangère

650 pages - prix TTC : 20 €

Après la nouvelle qui l'a fait connaître, « Passer outre la Promesse », Ta Duy Anh élargit son étude sur le thème du « ressentiment » et l'approfondit dans son premier roman « Lao Khô ».

Lao Khô (littéralement, Le vieux Khô), de son vrai nom Ta Khô est un paysan pauvre, comme tant d'autres au Viêt-Nam, né dans le village de Đông. C'est quelqu'un qui va construire son propre malheur. Cet homme est le produit de la machine qu'il a contribué à créer et qui va l'anéantir.

Le roman « Lao Khô » est une enquête pour démasquer les coupables, les responsables,

à la racine de la souffrance humaine. Enquête non pas sur « la mort » mais sur « les morts », car il y a différents types de morts. Enquête sur une grande promesse non tenue. On voit au contraire l'animosité entre classes se doubler de vengeances fatales entre familles. D'où cette haine tire-t-elle sa substance ? Y a-t-il une raison pour qu'elle se développe de génération en génération, chaque atrocité appelant son atroce punition, alors que dans le même temps l'humanité dépérit, à l'exception de quelques couples bénis des Cieux, animés par un autre sentiment et qui font renaître l'espoir ?

Tủ Sách Hồng Lĩnh

Nhan rum

Nouvelles de **Trân Thi NgH**

250 pages 18 €

Trân Thi NgH a commencé à écrire très jeune, à 18 ans ; elle est déjà apparue vers 1970 comme un phénomène littéraire au Vietnam du Sud. Jeune, libre, révoltée, originale et percutante, Trân Thi NgH apporte, à sa façon très particulière, une grande part au souffle créateur des écrivains du Sud-Vietnam. Quarante ans après, on retrouve dans ses écrits, sous l'apparence des douleurs et ruptures et une peinture pessimiste des relations humaines et des valeurs de la vie, un grand amour discret et profond de l'individu à la poursuite constante de la liberté mais qui doit cependant vivre le bonheur par bribes et souvent dans une grande solitude.



Ngôi hong váy uot

Nouvelles de **Vo Thi Hao**

276 pages 18 €

Vo Thi Hao est romancière et journaliste. Elle représente le *Journal des Femmes de Ho Chi Minh Ville* à Hanoi. Si cette écrivaine, née en 1956, n'a pas participé au combat, son œuvre littéraire est souvent marquée par ses souvenirs, ses impressions de guerre.

Ses nouvelles ont commencé à paraître au début des années 1990 et le succès a été immédiat. Son style original a été décrit comme « une heureuse combinaison d'observation, de sympathie, de féminisme, de franchise et de courage dans son approche des problèmes sociaux. »



Võ Thị Hào

Ngôi hong váy ướt
tập truyện

HL Tủ Sách Thi Văn Hồng Lĩnh

LES ÉDITIONS DE LA FRÉMILLERIE

CATALOGUE JEUNESSE / AVENTURE

Ouvrages de littérature générale.

« Redécouvrez le plaisir simple et fort de la lecture. Redonnez de l'élan à votre imaginaire en vous appropriant l'imaginaire de l'auteur ! L'envie de lire conduit à l'envie d'écrire. Et inversement. »

ISBN	Titre	Auteur
9782359070071	Les six druides et les six épreuves, tome 1	Vincent F. B.
9782359070095	Les six druides et la prophétie, tome 2	Vincent F. B.
9782359070149	Les six druides et la puissance dominatrice, tome 3	Vincent F. B.
9782359070217	Les six druides et la venue des chevaliers, tome 4	Vincent F. B.
9782359070576	Les six druides et le réveil de l'elfe, tome 5	Vincent F. B.
9782359070682	Les six druides et la mission de Louliorre, tome 6	Vincent F.B.
9782359070170	Le chant du cygne	Cyril Carau
9782359070057	Le chamane	Jean-Dominique Mazzoni
9782359070125	Les tentations barbares	Raymond Josse

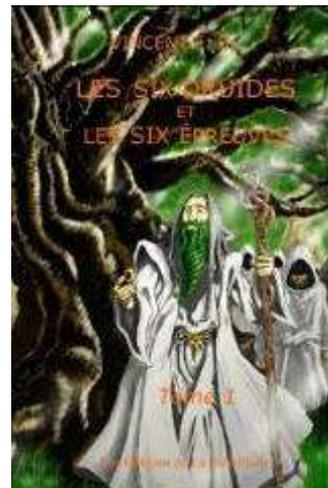
Les six druides et les six épreuves

Tome 1

de Vincent F. B.

216 pages 14 €

La saga « Les Six Druides » est une épopée se déroulant sur différentes planètes reliées par un seul passage : Brocéliande. Les six druides doivent lutter pour protéger leur espace respectif. Lutter contre les attaques acharnées du Seigneur des Ténèbres, mais une autre personne veille à ce que le mal reste à sa place. Il s'agit du Grand Druides, gardien de l'endroit sacré et des six druides.



Le tome 1, "Les six épreuves", met en scène la vie de deux jeunes gens, François et Catherine. L'un étant un jeune homme brun, de taille normale, le visage blanc et fin. Ses cheveux sont coiffés n'importe comment. Ses yeux sont verts. Sa complice, Catherine, est une femme jeune au physique mince. Elle a de longs cheveux bruns qui lui tombent sur les épaules. Ses yeux sont noirs et son visage est blanc. Ils sont tous les deux historiens spécialisés dans la recherche de reliques et surtout experts en druidisme.

Tout commence par un rêve que subit François. Six druides habillés en blanc et portant chacun une grosse capuche de la même couleur, six druides marchant dans une grande forêt brumeuse. La forêt de Brocéliande.

Né en 1986 en région parisienne, Vincent F.B. est un jeune auteur passionné par le fantastique et l'heroic fantasy. Il réside actuellement dans un hameau au bord de l'Aube.



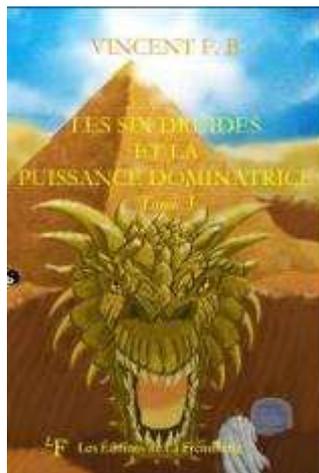
Les six druides et la prophétie

Tome 2

300 pages 16 €

**Les six druides
et la puissance dominatrice
Tome 3**

412 pages 20 €

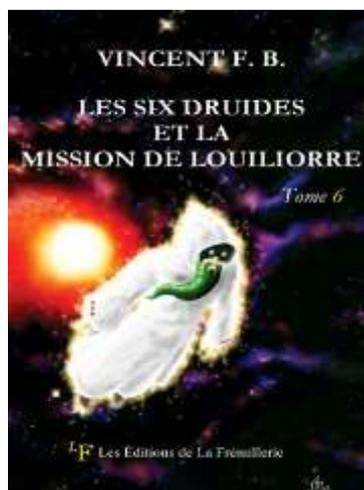


**Les six druides
et la venue des chevaliers
Tome 4**

400 pages 20 €

**Les six druides et le réveil de l'elfe
Tome 5**

380 pages 18 €



**Les six druides et la mission de Louliorre
Tome 6**

350 pages 18 €

Le chamane

Roman de **Jean-Dominique Mazzone**

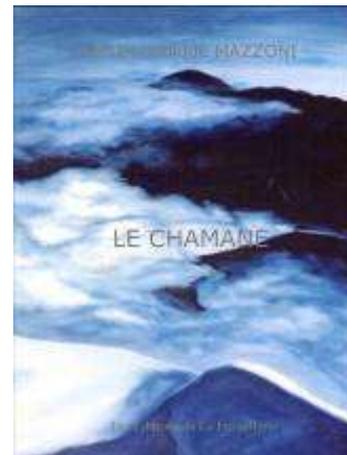
120 pages 10 €

Le chamane vient d'une ancienne tribu indienne, les Séminoles, et cultive depuis toujours les plantes médicinales et soins thérapeutiques des ancêtres. Il aide ainsi quotidiennement, par de petits gestes et des sourires, les âmes écorchées par les maux de la vie. Mais le chamane n'est pas tout seul, d'autres âmes innocentes ont également en elles ces pouvoirs guérisseurs et magiques. L'autre mission du Séminole est de les guider du mieux qu'il peut afin de perpétrer ces facultés immémoriales.

Y parviendra-t-il avant de se faire terrasser par les forces du Mal ?

Corse par son père et Réunionnais par sa mère, Jean-Dominique Mazzone est né à Tananarive (Madagascar) en 1960. Il vit actuellement en Région Parisienne.

En 1992 le magazine belge de l'Étrange **MAGIE ROUGE** publie 2 de ses nouvelles : **Crise cardiaque** et **Intrigue et Folie**.



Le chant du cygne

Texte de **Cyril Carau** ; Illustrations d'**Élie Darco**

216 pages 18 €

En ce début de l'année 1920, les peuples essaient d'oublier le traumatisme de la Grande Guerre. Pour Rielo, il n'en est rien. Héros plusieurs fois décoré, il a notamment sauvé sa brigade durant le désastre de Caporetto. Depuis, nostalgique de cette période, il passe d'une conquête amoureuse à une autre, d'un contrat à un autre.

À la suite d'une invitation donnée par son ancien capitaine, Emilio Gianotti, il se rend en Belgique, chez le mystérieux Dorthel. Ce dernier sert d'intermédiaire à l'un des chefs d'une famille new-yorkaise, Don Larrini. Rielo est engagé pour éliminer discrètement le second de Larrini, un dénommé Gramsçi

Que ce soit le long des canaux de Venise ou des rues de la Grande Pomme, l'élément liquide n'est pas bien loin : l'eau, la sueur ou le sang.

Et la violence nue dont même l'étreinte de Léa ne peut adoucir l'âpreté.

Né à Marseille, Cyril Carau est auteur de romans, de nouvelles, de scénarios et d'articles portant sur l'esthétique et la philosophie politique.

Élie Darco a déjà collaboré avec Cyril Carau sur *Masques de femmes*, un recueil illustré de nouvelles fantastiques.



LES TENTATIONS BARBARES

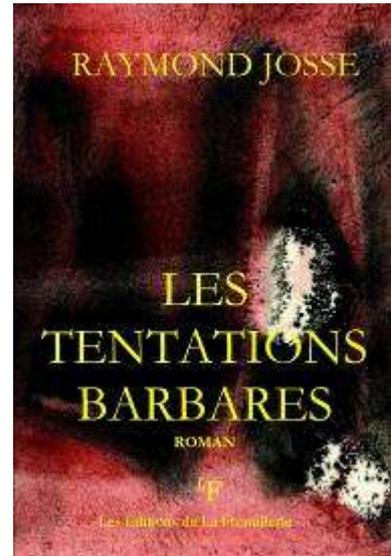
de Raymond BOSSUT

428 pages 22 €

« *Les Tentations Barbares* de Raymond Josse se situe dans un monde médiéval, mais contrairement à la fantasy classique, la magie y est absente. Esteban Villano est un jeune capitaine en disgrâce, qui commande une forteresse située à la lisière du Royaume, dans les Montagnes Noires. De vieille noblesse, il regrette sa vie passée à la Cour. Heureusement, pour surmonter son ennui, il a de longues discussions avec son ami, le père Kriks. Un jour arrive un des ministres du roi, Magdelern Gorm. Ce dernier lui apprend que c'est la guerre, que les barbares - les Sixtes - ont envahi le royaume, que c'est le chaos dans toutes les provinces, que Bitti, la capitale, est occupée, que le roi est en fuite... et qu'il faut lever une armée populaire pour chasser les envahisseurs.

Les Tentations Barbares est un livre d'aventure, avec un vrai sens épique qui ne nuit pas à l'aspect humain. Il s'agit aussi d'un livre sur la folie du pouvoir, le choc des cultures, avec cette question : Qui sont les vrais barbares, ceux qui vivent dans les palais luxueux entourés de serfs ou les habitants des déserts qui n'ont que leurs armes pour survivre ? Roman aussi politique qui s'interroge sur la possibilité de créer un système républicain et juste sur les décombres du chaos qui suit toute guerre civile. Roman d'amour également, amour perdu et impossible, amour nouveau avec l'autre qui inquiète et qu'on ne comprend pas. »

(Chronique de Aède sur Outremonde.fr)



LES ÉDITIONS DE LA FRÉMILLERIE

CATALOGUE BOURGOGNE / FRANCE

Ouvrages de littérature générale et régionalisme.

Établies dans l'Yonne de 2010 à 2018, les Éditions de La Frémillerie ont à cœur de présenter, dans leur diversité, les œuvres des auteurs de sa région. Et du voisinage.

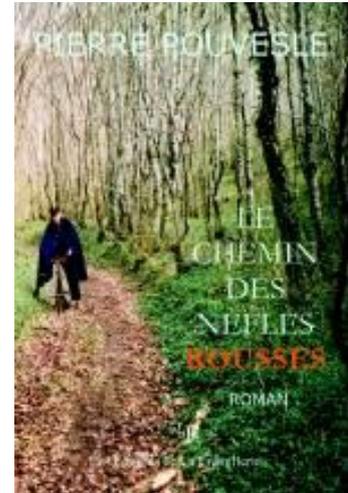
ISBN	Titre	Auteur
9782359070132	Le chemin des nêfles rousses	Pierre Pouvesle
9782359070194	Pourtant que la campagne est belle	Pierre Pouvesle
9782359070620	Adrien des Belles Granges	Pierre Pouvesle
9782359070200	Les chroniques de Xin Tseu : la tour sarrasine	Xavier Lauprêtre
9782359070583	Les chroniques de Xin Tseu : la dame de la vigne	Xavier Lauprêtre

Le chemin des nêfles rousses

Roman de **Pierre Pouvesle** 358 pages 18 €

Lavau, un village de l'Yonne, en 1903. Maret et Angéline tiennent le bistrot de la Grande rue. Maret est aussi Facteur des Postes. Tout au long des 18 km de sa tournée il partage la misère et le malheur, rarement la joie, de ces familles humbles et parfois pataudes. Tranquillin est le second facteur de Lavau. Une grande amitié lie les deux hommes. Ils sont de l'Assistance Publique.

En 14, Tranquillin est mobilisé et ne revient qu'en 17, grand blessé. Il est borgne et manchot. Durant son absence une femme, Joséphine, l'a remplacé au courrier. Il reprend son emploi et ne semble pas souffrir de son handicap, il est trop heureux de s'en être sorti vivant, alors qu'il y a des dizaines de morts au village. Un an après l'Armistice on prévient Joséphine que son mari est définitivement porté disparu. Peu à peu Tranquillin a de l'attirance pour cette veuve qui a deux filles en bas âge. Mais voudra-t-elle d'une gueule cassée?



Pourtant que la campagne est belle

Roman de **Pierre Pouvesle** 376 pages 20 €

Qui a bien pu mettre le feu dans la grande forêt domaniale ? Le jeune Jean Pouilloux est soupçonné. Bien vite innocenté, mais écéuré, il part. Il entre au Chemin de Fer et découvre Paris.

Les années 1920 apportent des transformations décisives au village de Lavau : insatisfaits de la vie rurale, les jeunes trouvent des opportunités à la ville et quittent la campagne. On les surnomme les « chardonnerets ».

À la campagne une épidémie de croup sévit, deux enfants en meurent. Malgré tout, la foire de Pâques se tient.

À cette occasion deux jeunes gens, Henri et Liliane font connaissance. Un grand amour naît. De son côté, Jean qui est revenu voir sa mère malade, déclare sa flamme à son amoureuse Yvonne et pour preuve d'amour lui offre une bicyclette.

Survient l'accident de la carrière où travaillent des Italiens qui extraient de la marne.



L'auteur

Paperassier, passionné d'histoire locale, Pierre Pouvesle a dépouillé pendant des années tous les documents relatifs au village de Lavau. Il aura passé un temps infini à rechercher ses racines. Grâce à ses recherches il livre en 1998 son premier livre intitulé « Mémoire d'un village de Puisaye ».

Adrien des Belles Granges

Roman de **Pierre Pouvesle**

Format : 200 x 135 – dos carré collé

264 pages

Roman historique

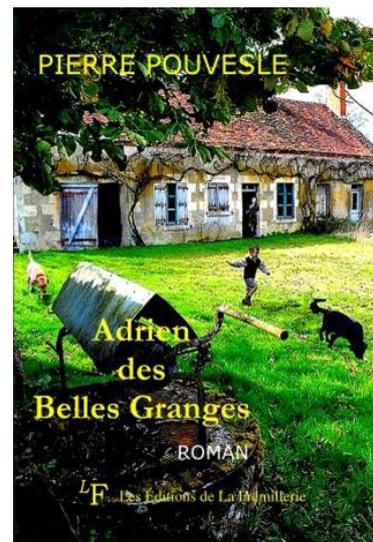
« Neuf mois de belote, six semaines de course à pied », l'écrivain Louis-Ferdinand Céline résumait ainsi la débâcle des troupes tricolores, avant de leur coller sur le dos le sobriquet d'Armée Ladoumègue. Jules Ladoumègue était un athlète français spécialiste des courses de demi-fond, multiple recordman du monde entre les deux guerres.

Les soldats français n'ont pas démerité pourtant. Les historiens chiffrent aujourd'hui les soldats français tués pendant ces six semaines entre 55 et 65000 hommes, contre 27074 tués et 18384 disparus du côté allemand, ce qui montre bien la dureté des combats.

L'exode a jeté sur les routes de France une dizaine de millions de personnes. Nous nous intéressons ici à celles qui ont voulu franchir la Loire à Cosne-sur-Loire, ou à Châtillon.

Pour Germaine, Lucile et Adrien, les enfants d'Henri Sauget et de Louise Arrot, qui ont grandi dans la ferme familiale des Belles Granges, voilà arrivée « la saison des loups » !

La saga d'une humble famille paysanne dans la Puisaye, sur 3 générations.



Les chroniques de Xin Tseu La tour Sarrasine

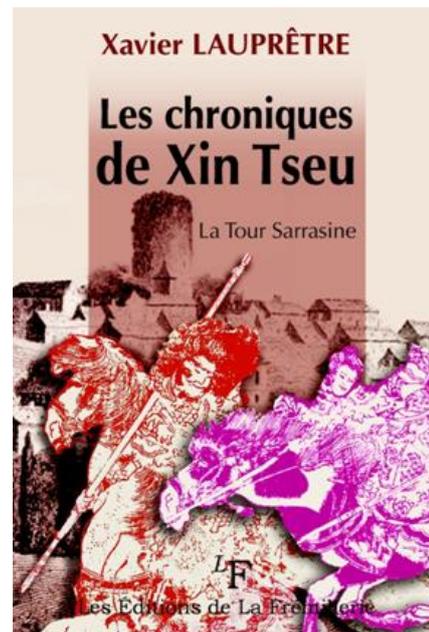
Roman de **Xavier Lauprêtre**
190 pages ; prix TTC : **18 €**
ISBN : 978-2-35907-020-0

Que fait un chevalier chinois accompagné de sa fille en royaume franc au milieu du XIIe siècle ? Xin Tseu, médecin et général, a été envoyé par l'Empereur des Song avec le titre d'ambassadeur au royaume des Abbassides pour trouver des alliances contre leurs ennemis de toujours les Jin. Mais ses pas vont le mener plus loin jusqu'en Terre Sainte, où au contact des lettrés arabes et des Templiers chrétiens, il va partager une juste admiration pour la culture classique islamique et son bouillonnement. Les *maqâmât* y tiennent une place éminente. Ce genre littéraire, composé de courts récits en prose rimée agrémentée de poésie, créé par al-Hamadhâni, a culminé avec la virtuosité stylistique d'al-Harîrî. L'admiration engendrant la convoitise, certains Croisés indéliçats se sont emparés de ces manuscrits luxueusement enluminés, véritables trésors inestimables.

C'est dans ce contexte que débute l'épopée de Xin Tseu, chevalier chinois parti à la recherche de ces manuscrits rares rapportés par les Templiers sur leurs terres de Normandie et de Bourgogne. Mais des fanatiques de la secte des Ismaéliens, aussi appelés les Assassins, sont également sur leurs traces...

L'auteur

Photographe et rédacteur en presse et publicité dès la fin des années 80, **Xavier Lauprêtre** n'a jamais triché entre ses deux passions. Auteur multiple (Guignols de l'Info sur Canal +, M6, TF1, conception de dessins animés), il mène une carrière de photographe en parallèle à l'écriture.



Les chroniques de Xin Tseu La Dame de la vigne

Roman de **Xavier Lauprêtre**
200 pages ; 16 €
ISBN: 978-2-35907-058-3

Dans cette seconde aventure, notre chevalier chinois, Xin Tseu, toujours accompagné de sa fille Yu, se retrouve au service du Comte de Nevers et de son irascible jeune épouse, Ide. Sa mission est de protéger le chantier de la nouvelle forteresse que le Comte fait construire à Druyes, contre les attaques venant des autres seigneurs alentour, dont le vindicatif Duc de Donzy, ennemi héréditaire de la maison de Nevers. Ce dernier n'a pas hésité à recruter l'Imperator, un redoutable guerrier sans scrupules.

Pour couronner le tout, Ide de Nevers, poursuivant ses rêves de grandeur, veut faire planter une vigne dans son nouveau château de Druyes, afin d'y produire un vin dont la réputation traversera les frontières.

Aidé du vieux chevalier Beaudoin de Mailly dans sa périlleuse mission de protection, Xin Tseu n'a plus qu'à attendre la venue d'un mystérieux savant spécialiste de la vigne...qui se fait désirer.

